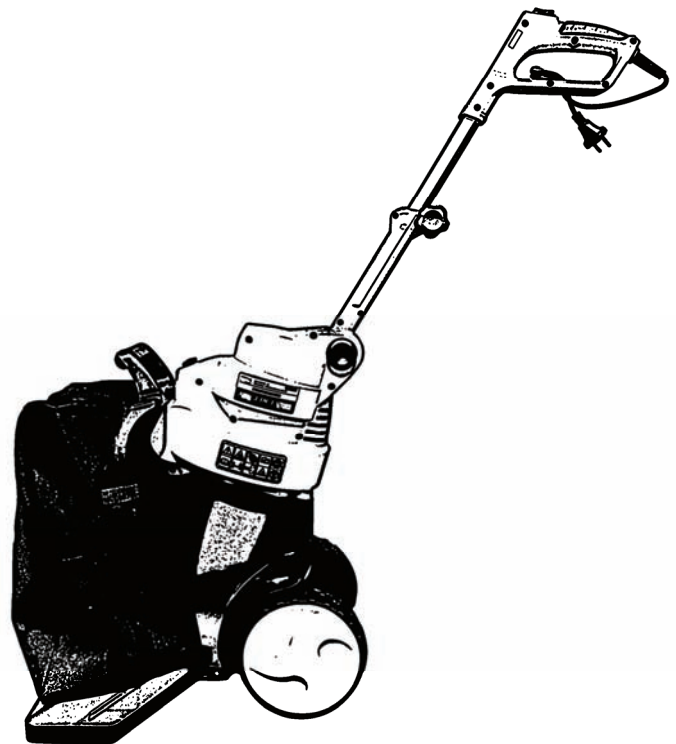




# MULTICLEAN SAUGER 3000 3 in 1



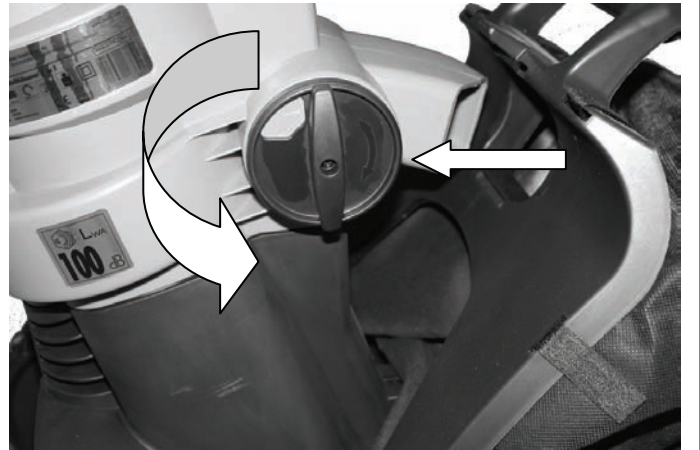
Deutsch	4
Čeština	8
English	12



# 16765



3

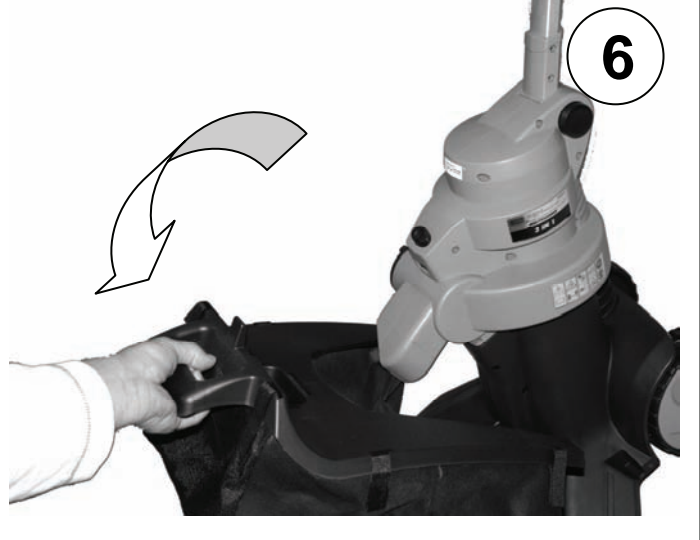


4

5



6



7



8



<b>DE</b>	<b>Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.</b>
-----------	---



**A.V. 2**

**Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten.**


<b>DE</b>	<p>Sie haben <b>technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?</b>  Auf unserer Homepage <b>www.guede.com</b> im Bereich <b>Service</b> helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.</p>		
	Seriennummer:	Artikelnummer:	Baujahr:
	<b>Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360</b>	<b>Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999</b>	<b>E-Mail: support@ts.guede.com</b>

**Kennzeichnung:**



**Produktsicherheit, Verbote:**

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)



**Verbote, Warnung:**

	
Von Zündquellen fernhalten	Warnung/Achtung




**Warnung, Gebote:**

	
Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor



**Gebote:**

	
Gehörschutz benutzen	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen

**Umweltschutz:**

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

**Verpackung:**

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben

**Gerät**

**MULTICLEAN SAUGER 3000 3 in 1**

Laubsaugen/Schmutzsaugen/Blasen

Kraftvoller Gehwegsauger mit Saug-, Blas- und Häckselfunktion.

Inklusive Soft-Grip und **Teleskop-Führungsholm** aus Aluminium. Stufenlos verstellbare Bedienghöhe von 880 mm bis 965 mm.

**Einsatzgebiete:**

Hervorragend geeignet für Gehwege, Parkplätze, Hofeinfahrten und asphaltierte Flächen, Rasen usw.

**Gerätebeschreibung (Abb. 1)**

1. **Bediengriff**
2. **Ein-Aus-Schalter**
3. **Laubfangsack**
4. **Motor**
5. **Hochleistungsgebläse**
6. **Transporträder/Fahrwerk**

**DE EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Daß die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

**Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

Bezeichnung der Geräte: **MULTICLEAN SAUGER 3000 3 in 1**  
Artikel-Nr.: **16765**

**Datum/Herstellerunterschrift: 20.04.2009**

**Angaben zum Unterzeichner:**

 **Hr. Arnold, Geschäftsführer**

**Einschlägige EG-Richtlinien:**

EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG  
EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EWG  
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC  
EG-Richtlinie 2000/14 EWG & 2005/88/EWG

**Angewandte harmonisierte Normen:**

EN 60335-1/A2:2006  
EN 50366/A1:2006  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2006  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995/A2:2005  
EN ISO 3744:1995

### Zertifizierstelle:

TÜV Süd Product Service - Zertifizierstelle - Ridlerstraße 65  
80339 München – Germany

### Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte. Wir bitten um Ihr Verständnis, daß für folgende Schadensursachen keine Garantie übernommen werden kann:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.
- Unterlassung von notwendigen Reinigungsarbeiten.
- Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung, Mißbrauch oder Unglücksfall.
- Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.



Die Bedienungsanleitung muß vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

**Das Gerät darf nur mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) betrieben werden.**

**UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:**

#### ACHTUNG

1. Derjenige, der den Sauger bedient ist für die Sicherheit umstehender Personen verantwortlich.
2. Kinder und Haustiere sollten sich nur in sicherer Entfernung zu dem laufenden Multicleaner 3 in 1 aufhalten (mindestens 6 Meter).
3. Tragen Sie immer sichere, rutschfeste Schuhe, Handschuhe, Schutzbrille und lange Hosen, wenn Sie mit dem Multicleaner 3 in 1 arbeiten.
4. Richten Sie den laufenden Multicleaner 3 in 1 niemals auf das Gesicht.
5. Achten Sie darauf weder Hände, Füße, Haare noch Kleidungsstücke in die Nähe von Öffnungen und beweglichen Teilen zu bringen.
6. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die in den Lufteinlaß gezogen werden könnten.
7. Achten Sie stets darauf, daß der Laubsauger richtig montiert wurde, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
8. Benutzen Sie den Multicleaner 3 in 1 niemals bei Regen oder Nässe.
9. Überprüfen Sie die Hauptleitungen regelmäßig und lassen Sie defekte Leitungen von Service- oder Fachpersonal austauschen.
10. Halten Sie alle Griffe und Halterungen trocken und sauber.
11. Stellen Sie sicher, daß alle außen liegenden Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen und sicher sind, bevor Sie den Multicleaner 3 in 1 einschalten.
12. Lassen Sie den Multicleaner 3 in 1 niemals laufen, wenn er auf der Seite liegt. Er wurde nur für die Bedienung in aufrechter Position entwickelt.
13. Saugen Sie keine brennenden Materialien, wie z.B. Zigarettenstummel oder Grillkohle ein.
14. Saugen Sie keine entflammaren, giftigen oder explosive Materialien ein.
15. Saugen Sie mit diesem Gerät keine nassen Blätter/Schutt ein.
16. Benutzen Sie nie den Multicleaner 3 in 1, wenn der Laubfangsack nicht angebracht ist.
17. Überqueren Sie mit dem angeschalteten, laufenden Multicleaner 3 in 1 keine Kies- oder Splittwege.
18. Füllen Sie nichts von Hand in die Einlaßöffnung ein.
19. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Multicleaner 3 in 1 eine Schutzbrille.
20. **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, daß andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen.
21. **Das Gerät niemals bei Nässe, Eis und Schnee verwenden!**
22. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
23. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muß zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern.
24. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/-Stahlsohlen und griffiger Sohle.
25. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutzstöpsel.
26. **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Freischneider nicht gearbeitet werden.
27. **Benutzungsdauer und Pausen.** Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, daß die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
28. **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
29. Ziehen Sie immer den Netzstecker von der Steckdose ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
30. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.



**Warnung!** Die Verwendung von anderen Saugdüsen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen. Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

## ACHTUNG!

**Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:**

- Kontakt mit dem ungeschützten Rotorgebläse (Schnittverletzungen).
- Hineingreifen in den laufenden Rotor (Schnittverletzungen).
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird.
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz der Maschine in geschlossenen Räumen (Übelkeit).

Der Aufenthalt im Gefahrenbereich der Maschine ist verboten. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, die Maschine zu benutzen.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Saugen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, daß der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

### Vorbereitende Maßnahmen

Während des Saugens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Saugen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die nicht eingesaugt werden können.

## Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

Achten Sie immer auf einen guten Stand, besonders an abfälligem Gelände.

Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung an Steigungen ändern. Saugen Sie nicht an übermäßig steilen Lagen. (max. 30°)

Halten Sie den Motor an wenn die Maschine angekippt werden muß.

Benutzen Sie die Maschine niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen.

Bei allen Arbeiten mit der Maschine, insbesondere beim Wenden, muß der Bediener den ihm durch die Holme gewiesenen Abstand vom Gerät einhalten!

Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.

Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu der Saugdüse.

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.

Suchen Sie nach Beschädigungen und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut mit der Maschine arbeiten.

Bei Funktionsstörungen die Maschine sofort anhalten und abstellen. Störung umgehend beseitigen lassen.

## Wartung und Lagerung

Sorgen Sie dafür daß alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

**Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.**

## Ordnungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist für den üblichen Einsatz in der Anlagenreinigung konstruiert.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.



**Verwenden Sie die Maschine nur bei trockenem Wetter und trockenem Untergrund. (Niemals bei Nässe verwenden)**

Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus. Die Maschine ist nicht für das Saugen von brennbaren, explosiven, giftigen, krebserregenden oder anderen gesundheitsgefährdenden Stoffen und Materialien geeignet.



**Keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches saugen.**

**Wenn Glas, Metall oder andere Materialien von Hand aus dem Sammelbehälter entfernt werden, unbedingt Schutzhandschuhe tragen, um Verletzungen zu vermeiden. Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.**

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

## Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

## Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muß vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

## Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

## Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

## Montage / Erstinbetriebnahme

1. Entnehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und montieren Sie zuerst den Laubfangsack Dieser wird im unteren Gehäuseeteil eingehängt und rastet durch Druck auf den Arretierknopf (Abb. 5 und 6) ein.
2. Der Bediengriff läßt sich durch Druck auf den Feststellknopf (Abb. 2) in mehreren Stellungen arretieren.
3. Die Bedienhöhe läßt sich über die Schraube am Führungsholm stufenlos einstellen. (Abb. 2)
4. Umschalten von Saug auf Blasfunktion erfolgt durch drehen des Funktionsknopfes (Abb. 4)
5. Netzkabel lassen sich wie in Abb. 3 gezeigt von unten in den Bediengriff einführen um eine Zugentlastung zu erreichen.

6. Durch den Reißverschluss läßt sich der Laubfangsack bequem entleeren (siehe Abb. 7)
7. Der Transport erfolgt wie in Abb. 8 zu sehen am Handgriff des Laubfangsackes.

#### Bedienung

##### Motor einschalten

Den Schalter am Bediengriff auf Position „ON“ stellen

##### Motor ausschalten

Schalten Sie den Schalter am Bediengriff auf Pos. „OFF“

##### Arbeitsbetrieb

**In Gefahrensituationen und bei Unfällen müssen Sie den Schalter am Bediengriff so schnell wie möglich auf Position „OFF“ bringen und den Motor stoppen. Während des Arbeitsvorganges stets darauf achten, daß Kühlluft vom Motor ungehindert angesaugt werden können (Blätter können die Ansaugkanäle zusetzen).**

#### Inspektion und Wartung

Lassen Sie eventuell anfallende Reparaturen unbedingt ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchführen.  
**Vor allen Um- und Einstellungen bzw. Wartungsarbeiten des Gerätes, ist der Netzstecker zu ziehen!**

#### Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

**Nach jedem Einsatz ist die Maschine und ganz besonders die Saugdüse zu reinigen!**  
**Instandhaltung, Wartung, Reparatur, Lagerung**  
 Allgemeine Hinweise Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise

#### Für die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine ist eine regelmäßige Wartung unerlässlich.

Insbesondere die Saugdüse und der Laubfangsack müssen sorgfältig gereinigt und gewartet werden, um Schäden oder gar Unfälle zu vermeiden.

Bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen ist:

- **der Netzstecker abzuziehen,**
- **die Maschine standsicher aufzustellen,**
- **abzuwarten bis der Motor abgekühlt ist.**

#### Reinigung

Gerät stets sauber und ordentlich halten!

Den Motor nur mit einem Lappen reinigen. Abspritzen mit einem starken Wasserstrahl vermeiden.

#### Technische Daten



<b>Anschluss:</b>	<b>230 V / 50 Hz</b>
<b>Motorleistung:</b>	<b>3000 W</b>
<b>Leerlaufdrehzahl:</b>	<b>15000 min<sup>-1</sup></b>
<b>Blasvolumen:</b>	<b>52 – 64 m<sup>3</sup>/min</b>
<b>Saugvolumen:</b>	<b>20 m<sup>3</sup>/min</b>
<b>Luftgeschwindigkeit:</b>	<b>290 km/h</b>
<b>Arbeitsbreite:</b>	<b>480 mm</b>
<b>Lärmwert L<sub>WA</sub>:</b>	<b>gemessen: 98 dB</b> <b>garantiert: 100 dB</b>
<b>Vibrationen:</b>	<b>1,732 m/s<sup>2</sup></b>
<b>Schutzart:</b>	<b>IPX4</b>
<b>Schutzklasse:</b>	<b>2</b>
<b>Gewicht:</b>	<b>9 kg</b>
<b>Fangsackvolumen:</b>	<b>35 Liter</b>

<b>CZ</b>	<b>Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.</b>
-----------	---

<b>A.V. 2</b>			
<b>Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny.</b>			
<b>CZ</b>	Máte <b>technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?</b> Na naší domovské stránce <b>www.guede.com</b> Vám v oddělu <b>Servis</b> pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomocí Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.		
	Sériové číslo:	Objednávací číslo:	Rok výroby:
	Tel.: <b>+49 (0) 79 04 / 700-360</b>	Fax: <b>+49 (0) 79 04 / 700-51999</b>	E-Mail: <b>support@ts.guede.com</b>

**Označení:**



**Bezpečnost produktu, zákazy:**

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)



**Zákazy, výstraha:**

	
Držte mimo dosah zápalných zdrojů	Výstraha/pozor




**Výstraha, příkazy:**

	
Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Nebezpečí díky odmrštěným dílům při chodu motoru



**Příkazy:**

	
Používejte sluchátka	Před použitím si přečtěte návod k obsluze

**Ochrana životního prostředí:**

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

**Obal:**

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

**Přístroj**

**VYSAVAČ MULTICLEAN 3000 3 v 1**

Vysávání listů/vysávání nečistot/foukání

Silný vysavač chodníků se sací, foukací a kompostovací funkcí.

Včetně rukojeti Soft-Grip a **teleskopické vodící tyče** z hliníku. Plynule nastavitelná výška obsluhy 880 - 965 mm.

**Oblasti použití:**


Skvěle se hodí pro chodníky, parkoviště, vjezdy do dvorů a asfaltové plochy, trávníky atd..

**Popis přístroje (obr. 1)**

1. Ovládací rukojeť
2. Zapínač/vypínač
3. Sběrný vak na listy
4. Motor
5. Vysoce výkonný ventilátor
6. Pojízďecí kola/podvozek

**CZ Prohlášení o shodě EU**

Tímto prohlašujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. **V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.** Označení přístrojů: **VYSAVAČ MULTICLEAN 3000 3 v 1** Obj. č.: **16765** Datum/podpis výrobce: **20.04.2009** Údaje o podepsaném:

 pan Arnold, jednatel

**Příslušné směrnice EU:**

Směrnice EU o strojích 98/37/EG  
Směrnice EU o nízkém napětí 2006/95/EWG  
Směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC  
Směrnice EU 2000/14 EWG & 2005/88/EWG

**Použité harmonizované normy:**

EN 60335-1/A2:2006  
EN 50366/A1:2006  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2006  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995/A2:2005  
EN ISO 3744:1995

**Certifikační místo:**

TÜV Süd Product Service - Zertifizierstelle - Ridlerstraße 65  
80339 München – Germany



## Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu. Žádáme Vás o pochopení, že záruku neposkytujeme za následující příčiny škod:

- nedodržení návodu k obsluze.
- vynechání předepsaného čištění
- násilné použití, neodborná manipulace, zneužití nebo nešťastná náhoda.
- zásahy neautorizovaných osob nebo neodborné pokusy o opravu.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pečlivě si přečtěte návod k použití.

Seznamte se s nastaveními a správným použitím stroje.



Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

**Přístroj smí být v provozu jen s ochranným vypínačem chybového proudu (RCD).**

**ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:**

### POZOR

1. Obsluhující osoba je odpovědná za bezpečnost kolem stojících osob.
2. Děti a domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od běžícího vysavače Multiclean 3 v 1 (minimálně 6 m).
3. Při práci s vysavačem Multiclean 3 v 1 noste vždy bezpečné, protiskluzové boty, rukavice, ochranné brýle a dlouhé kalhoty.
4. Vysavačem Multiclean 3 v 1 nikdy nemiřte na obličej.
5. Dbejte na to, aby se Vaše ruce, nohy, vlasy nebo části oděvu nedostaly do blízkosti otvorů pohyblivých dílů.
6. Nenoste široký oděv nebo šperky, které by mohly být vtaženy do otvoru pro přívod vzduchu.
7. Než uvedete vysavač listí do chodu, dbejte vždy na to, aby byl správně smontován.
8. Nikdy vysavač Multiclean 3 v 1 nepoužívejte za deště nebo mokra.
9. Pravidelně kontrolujte hlavní vedení a v případě poškození některých částí je nechte vyměnit v odborném servisu nebo u kvalifikovaného opraváře.
10. Všechny rukojeti a držáky udržujte suché a čisté.
11. Než vysavač Multiclean 3 v 1 zapnete, ujistěte se, že všechny vnější matice, šrouby a svorníky jsou pevně dotažené a bezpečné.
12. Nikdy nenechávejte vysavač Multiclean 3 v 1 běžet, když leží na boku. Byl vyvinut pouze pro obsluhu ve svislé poloze.
13. Nevysávejte hořící materiály, např. cigaretové nedopalky nebo zbytky grilovacího uhlí.
14. Nevysávejte hořlavé, jedovaté ani výbušné materiály.
15. Tímto přístrojem nevysávejte mokré listí / stavební suť.
16. Vysavač Multiclean 3 v 1 nikdy nepoužívejte, není-li namontován sběrný vak.
17. Se zapnutým vysavačem Multiclean 3 v 1 nepřejíždějte silnice ani šterkové cesty.
18. Do vstupního otvoru nic nevkládejte rukou.
19. Při práci s vysavačem Multiclean 3 v 1 noste ochranné brýle.
20. **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlízející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště. Dbejte, aby se stroje nemohly dotýkat jiné osoby.
21. **Přístroj nepoužívejte za mokra, ledu a sněhu!**
22. **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
23. **Dbejte na přiměřené oblečení.** Váš oděv musí být účelný a nesmí Vás při práci omezovat.

24. **Noste osobní ochranné pomůcky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými podpatky/tužinkami a drsnou podrážkou.
25. **Noste pomůcky na ochranu sluchu.** Noste osobní pomůcky na ochranu sluchu, např. zátky do uší.
26. **Budte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Motorové stroje nepoužívejte, jste-li unaveni. S vysavačem listí nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které snižují schopnost soustředění.
27. **Doba používání a přestávky.** Po delší době používání přístroje můžete mít působením vibrační potíže s prokrvením rukou. Doba používání však můžete prodloužit nošením vhodných rukavic a pravidelnými přestávkami. Uvědomte si, že dobu používání motorových strojů snižují osobní dispozice ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo silný stisk nástroje při práci.
28. **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohleďte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezpečně a bezvadně. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých součástí. Nezapadají do sebe některé prvky správně? Jsou některé poškozené? Je vše správně nainstalováno? Jsou splněny všechny ostatní předpoklady bezvadného fungování stroje? Poškozená ochranná zařízení atd. je nutno nechat opravit nebo vyměnit u autorizovaných opravářů, není-li v návodu k obsluze uvedeno výslovně jinak. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované opravně. Potřebujete-li zajistit opravu stroje, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
29. Před seřizováním a údržbou vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
30. **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.



**Výstraha!** Používání jiných sacích trysek, příslušenství a nástavců, které nejsou výslovně doporučeny, může znamenat ohrožení osob i věcí.

Stroj je dovoleno používat pouze pro stanovený účel. Jakékoliv použití stroje v rozporu s jeho určením se považuje za neodborné zacházení. Za škody na věcech a poranění osob, které jsou výsledkem takovéto neodborné manipulace, je odpovědný pouze uživatel, v žádném případě výrobce. Výrobce nelze činit odpovědným v případě provedení změn na stroji nebo neodborného použití stroje, v důsledku kterého dojde ke škodám.

### POZOR!

**I při odborném použití přístroje zůstává vždy určité zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z typu a konstrukce přístroje lze odvodit následující potenciální nebezpečí:**

- kontakt s točícím se ventilátorem (řezná poranění).
- sahání do motoru v chodu (řezná poranění).
- poškození sluchu, pokud se nenosí přiměřená ochrana.
- zdraví škodlivá tvorba prachu resp. plynu při použití stroje v uzavřených místnostech (nevolnost).

Je zakázáno zdržovat se v nebezpečné oblasti stroje.

Dětem ani jiným osobám, které neznají návod k použití, nikdy nedovolte, aby stroj používaly.

Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk obsluhy. Nesajte nikdy proti jiným osobám, především pak dětem či zvířatům, které se nacházejí v blízkosti. Myslete na to, že vedoucí stroje nebo uživatel je odpovědný za nehody způsobené jiným osobám či jejich majetku.

### Přípravná opatření

Během vysávání noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty.

Nesajte bosí či v lehkých sandálech.

Zkontrolujte terén, na němž budete stroj používat, a odstraňte všechny předměty, které nelze vysávat.

## Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

Pracujte jen za denního světla či při dobrém umělém osvětlení. Dbejte vždy na dobrou stabilitu, především na svahovitém terénu.

Stroj vedte pouze krokem.

Buďte obzvláště opatrní, pokud měníte směr jízdy na svazích.

Nikdy nevysávejte na příliš strmém svahu. (max. 30°)

Pokud musíte stroj naklopit, vypněte motor.

Stroj nikdy nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami nebo bez namontovaných bezpečnostních zařízení.

Při všech pracích se strojem, především při otáčení, musí

obsluha dodržovat odstup od přístroje, stanovený tyčemi!

Neměňte regulační nastavení motoru a nepřetáčejte ho.

Motor spouštějte opatrně, podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečný odstup nohou od sací trysky.

Ruce ani nohy nestrkejte nikdy na nebo pod rotující součásti.

Dříve než znovu začnete pracovat se strojem, vyhledejte

poškození a proveďte potřebné opravy.

Při poruchách funkce stroj okamžitě vypněte a odstavte.

Poruchu nechte neprodleně odstranit.

## Údržba a skladování

Zajistěte, aby všechny matice, šrouby a svorníky byly utažené a přístroj byl v bezpečném pracovním stavu.

## Použití v souladu s určením

Stroj odpovídá platné směrnici EU o strojích.

### Řádné použití

Stroj je zkonstruován pro běžné použití k čištění zařízení.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením.



**Stroj používejte jen za suchého počasí a na suchém podkladu. (nikdy nepoužívejte za mokra)**

Za následné škody výrobce neručí, riziko nese samotný uživatel. K použití v souladu s určením patří také dodržování výrobcem předepsaných pokynů pro provoz, údržbu a ošetřování. Svévolné změny na stroji mají za následek zánik ručení výrobce za následné škody. Stroj není vhodný pro vysávání hořlavých, výbušných, jedovatých, rakovinotvorných či jiných zdraví škodlivých látek a materiálů.



**Nevysávejte hořící či žhnoucí předměty jako např. cigarety, sirky apod.**

**Pokud odstraňujete ze sběrné nádrže rukou sklo, kov či jiné materiály, noste bezpodmínečně ochranné rukavice, abyste zabránili poranění.**

**Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.**

Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.

## Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

## Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

## Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

## Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

## Montáž/první uvedení do provozu

1. Stroj vyjměte z obalu a namontujte nejprve sběrný vak na listí. Tento se zavěsí na spodní díl krytu a zapadne stisknutím aretačního knoflíku (obr. 5 a 6).
2. Ovládací rukojeť lze aretovat v několika polohách stisknutím aretačního knoflíku (obr. 2).
3. Ovládací výšku lze plynule nastavit šroubem na vodící tyči. (obr. 2)
4. Přepnutí ze sací na foukací funkci se provede otočením funkčního knoflíku (obr. 4)
5. Elektrické kabely lze vsunout zespoda do ovládací rukojeti (viz obr. 3), aby došlo k jejich odlehčení v tahu.
6. Díky zipu lze sběrný vak na listí pohodlně vysypat (viz obr. 7)
7. Sběrný vak na listí se přenáší za rukojeť (viz obr. 8).

## Obsluha

### Zapnutí motoru

Spínač na ovládací rukojeti dejte do polohy „ON“

### Vypnutí motoru

Spínač na ovládací rukojeti dejte do polohy „OFF“

### Pracovní režim

**V nebezpečných situacích a při nehodách musíte spínač na ovládací rukojeti dát co možná nejdříve do polohy „OFF“ a vypnout motor.**

**Během pracovního režimu dbejte vždy na to, aby chladicí vzduch mohl být motorem nerušeně nasáván (listí může ucpat sací kanály).**

## Prohlídky a údržba

Případné opravy nechte provést výhradně jen zaškoleným odborníkem.

**Před přestavbami, seřizením resp. údržbou přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky!**

## Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

**Stroj a zvláště pak sací trysku po každém použití vyčistěte!**

### Údržba, ošetřování, opravy, skladování

Všeobecné pokyny

Dodržujte především bezpečnostní pokyny

**Pro bezvadnou funkci Vašeho stroje je nezbytná pravidelná údržba.**

Především sací tryska a sběrný vak na listí musí být pečlivě vyčištěny a ošetřeny, aby se zabránilo škodám a vůbec nehodám.

Dříve než začnete s údržbou,

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky,

- stroj stabilně postavte,

- počkejte, až vychladne motor.

## Čištění

Přístroj udržujte vždy čistý a v pořádku!

Motor stačí očistit jen hadrem. Zabraňte postříkání silným proudem vody.

<b>Technické údaje</b>
------------------------

Napětí/frekvence:	230 V / 50 Hz
Výkon motoru:	3000 W
Otáčky naprázdno:	15000 min <sup>-1</sup>
Vyfukovaný objem:	52 – 64 m <sup>3</sup> /min
Nasávaný objem:	20 m <sup>3</sup> /min
Rychlost vzduchu:	290 km/h
Pracovní šířka:	480 mm

**Hlučnost L<sub>WA</sub>:**

**naměřená: 98 dB**  
**garantovaná: 100 dB**

**Vibrace:**

**1,732 m/s<sup>2</sup>**

**Typ ochrany:**

**IPX4**

**Třída ochrany:**

**2**

**Hmotnost:**

**9 kg**

**Obsah sběrného vaku:**

**35 litrů**

<b>GB</b>	<b>Please read carefully the Operating Instructions before putting the appliance into operation.</b>
-----------	--



**A.V. 2**

**Any reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved.**



<b>GB</b>	Do you have any questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions? You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our web pages <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> in the Services part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and the year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference:		
	<b>Serial No.</b>	<b>Order No.</b>	<b>Year of production:</b>
	<b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360	<b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999	<b>E-Mail:</b> <a href="mailto:support@ts.guede.com">support@ts.guede.com</a>

**Marking:**



**Product safety, prohibitions:**

	
Product corresponds to appropriate standards of the EU	General prohibition (in connection with another icon)



**Prohibitions, warning:**

	
Keep out of reach of inflammable sources	Warning/attention




**Warning, commands:**

	
Warning against dangerous voltage	Warning against thrown-away parts when the engine is running



**Commands:**

	
Use earphones	Read the Operating Instructions before use

**Environment protection:**

	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
	
Any damaged and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.	

**Package:**

	
Protect against humidity	This side up

**Appliance**

**MULTICLEAN 3000 3 in 1 VACUUM CLEANER**

Leaf vacuuming/impurity vacuuming/blowing

A strong pavement vacuum cleaner with suction, blowing and composting features.

Including a Soft-Grip handle and **telescopic aluminium guide rod**. Continuously adjustable working height of 880 - 965 mm.


**Areas of use:**  
Great for pavements, parking places, court entrances and asphalt areas, laws, etc.

**Appliance description (pic. 1)**

1. Operating handle
2. On/off
3. Leaf collection bag
4. Engine
5. High-duty fan
6. Wheels/chassis

**GB EU Declaration of Conformity**  
We, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, hereby declare the conception and construction of the below-mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

**In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.**

Marking of appliances: **MULTICLEAN 3000 3 in 1 VACUUM CLEANER**  
Order No. **16765**  
**Date/producer signature: Apr 20, 2009**  
**Signed by:**  
 **Mr Arnold, Managing Director**

**Appropriate EU Directives:**  
EU Machinery Directive 98/37/EG  
EU Low Voltage Directive 2006/95/EWG  
EU Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC  
EU Directive 2000/14 EWG & 2005/88/EWG

**Harmonised standards used:**  
EN 60335-1/A2:2006  
EN 50366/A1:2006  
EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2006  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995/A2:2005  
EN ISO 3744:1995

### **Certification place:**

TUV Süd Product Service - Zertifizierstelle - Ridlerstraße 65  
80339 Munich – Germany

### **Guarantee**

Guarantee claims as per guarantee card attached. We kindly ask you to acknowledge the guarantee is not given for the following damage causes:

- failure to observe the Operating Instructions
- failure to regularly clean the appliance
- any violent use, unauthorised treatment, misuse or bad luck
- any intervention by unauthorised persons or unprofessional attempts at repair

### **General safety instructions**

Please read carefully the Operating Instructions. Familiarise with the setting and correct use of the appliance.



The Operating Instructions need to be read thoroughly before first use of the appliance. Should you have any doubts concerning the appliance connection and service, please contact the producer (service department).

**The appliance can only be put into operation with a safety switch of the stray current (RCD).**

**TO ENSURE A HIGH SAFETY LEVEL, PLEASE FOLLOW CAREFULLY THE BELOW-MENTIONED INSTRUCTIONS:**

#### **ATTENTION**

1. The working person is responsible for safety of by-standers.
2. Keep children and pets in a safe distance from the running Multiclean 3 in 1 vacuum cleaner (at least 6 m).
3. Always wear safe, antislip shoes, gloves, protective glasses and long trousers when working with the Multiclean 3 in 1 vacuum cleaner.
4. Never aim at face with your Multiclean 3 in 1.
5. Make sure your hands, legs, hair or parts of your clothes do not get near outlets of moving parts.
6. Do not wear loose clothes or jewels that could be drawn in the air inlets.
7. Make always sure the leaf vacuum cleaner is properly assembled before putting into operation.
8. Never use the Multiclean 3 in 1 vacuum cleaner when raining or wet.
9. Regularly check the main line and have it replaced in an authorised service centre or by a qualified repairman if any part is damaged.
10. Keep all handles and holders dry and clean.
11. Before switching your Multiclean 3 in 1 on, make sure that all outer nuts, screws and bolts are firmly tightened and secured.
12. Never let the Multiclean 3 in 1 vacuum cleaner run when laying on side. The appliance was only designed for work in a vertical position.
13. Do not vacuum flammable materials, e.g. cigarette-ends or grill coal remnants.
14. Do not vacuum any flammable, toxic or explosive materials.
15. Do not vacuum wet leaves / rubbish with the appliance.
16. Never use Multiclean 3 in 1 if the collection bag is not assembled.
17. Do not cross roads or earth ways when Multiclean 3 in 1 is on.
18. Do not put anything to the inlet with your hands.
19. Wear protective glasses when working with the Multiclean 3 in 1 vacuum cleaner.
20. **Do not let foreign persons get to the appliance.** Keep all visitors and by-standers, especially children and ill or weak persons in a safe distance from the working place. Make sure no other persons can touch the appliance.

21. **Do not use the appliance in wet, icy or snowy conditions!**
22. **Ensure safe storing of tools.** Store the appliance, if not used, to a dry elevated place, if possible, or secure it so as it was not accessible to other persons.
23. **Ensure reasonable clothing.** Your clothing must suit to the work purpose and must not limit you in any way.
24. **Wear personal protective aids.** Wear safety shoes with steel heels/toe boxes and rough sole.
25. **Wear hearing protection aids.** Wear personal hearing protection aids, e.g. ear pegs.
26. **Be always careful. Pay attention to what you are doing.** Use common sense when working. Do not use engine-driven appliances when you are tired. Do not work with the leaf vacuum cleaner when you are impaired, intoxicated or when you have consumed any pharmaceuticals.
27. **Time of use and breaks.** You may face problems with blood perfusion of your hands due to vibrations when the appliance is used for a longer time. However, the time of use can be extended by wearing suitable gloves and making regular breaks. Remember that the time of use of engine-driven appliances is reduced by personal diathesis to poor blood perfusion, low outdoor temperatures or very firm press of the tool when working.
28. **Watch for any damaged parts.** Inspect the appliance before use. Are any parts damaged? If there is any light damage then seriously consider whether the appliance is able of safe and faultless working. Ensure correct adjusting and setting of moving parts. Do any elements not fit into each other the way they should? Are any of them damaged? Is everything installed properly? Are all other presumptions for faultless working fulfilled? Damaged safety devices, etc. need to be repaired or replaced by authorised repairmen unless explicitly stated otherwise in the Operating Instructions. Have faulty switches replaced in an authorised repair centre. If you need to have your appliance repaired contact the nearest service centre.
29. Always disconnect the plug before any adjusting or maintenance work.
30. **Use approved parts only.** Use only identical spare parts for maintenance and repairs. For that purpose, contact an authorised service centre.



**Warning!** Use of other suction nozzles, accessories and extensions not expressly recommended can result in a threat to both persons and objects.  
The appliance can only be used for the defined purpose. Any use of the appliance in conflict with its designation is considered unauthorised handling. Only the user and not the producer in any case is responsible for any damage to objects and injury of persons resulting from such unauthorised handling. The producer cannot be held liable for any damage due to changes to the appliance or unauthorised use of the appliance.

#### **ATTENTION!**

**Even when the appliance is used as designed there is always a residual risk that cannot be eliminated. The following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:**

- contact with the turning fan (cutting injuries)
- touching the running engine (cutting injuries)
- hearing damage if reasonable protection aid is not worn
- production of dust or gas harmful to health when the appliance is used in closed rooms (qualm)

It is prohibited to stay in dangerous areas of the appliance. Never allow children or any other persons not familiarised with the Operating Instructions to use the appliance. Local regulations can stipulate minimum age of the handling person. Never aim the sucking device at other persons, especially children or animals present nearby. Keep in mind that the appliance owner or user is responsible for any accidents caused to other persons or their property.

### Safety measures

Always wear firm shoes and long trousers when vacuuming. Do not suck when barefooted or in light sandals. Inspect the terrain on which the appliance is to be used and remove all items unable to be vacuumed.

### Safety instructions for the first putting into operation

Work only in broad daylight or under good artificial lighting. Always ensure good stability, especially on slopes. Guide the appliance at a step rate. Be especially careful when changing direction on slopes. Never vacuum on too steep slopes (max. 30°). If the appliance needs to be inclined then turn off the engine. Never use the appliance if safety devices or protecting grids are damaged or when safety devices are not installed. The operating person must keep a distance from the appliance set by the rods at all works with the appliance, especially when turning! Do not change the control engine setting and refrain from overrevving. Start the engine carefully according to the producer's instructions. Ensure sufficient distance of your legs from the suction nozzle. Never put your hands or legs on or under the rotary parts. Look for any damage before starting your work and execute all necessary repairs. Switch the appliance immediately off in case of any function failure. Have the failure removed without delay.

### Maintenance and storing

Make sure that all nuts, screws and bolts are tightened and the appliance is in a safe operational state.

### Use as designed

**The appliance corresponds to the EU Machinery Directive in force.**

#### Proper use

The appliance is designed for general cleaning. Any other use is considered a use in conflict with the appliance purpose.



**Use the appliance only in dry weather and on a dry surface (never use the appliance when wet).**

The producer is not responsible for any consequential damage as the risk is explicitly bore by the user. Following the given producer's instructions for operation, maintenance and treatment is a presumption for the proper designated use. Any changes to the appliance will result in the expiry of the producer's guarantee for any consequential damage. The appliance is not suitable for vacuuming of inflammable, explosive, toxic, carcinogenic or other substances and materials harmful to health.



**Do not vacuum any burning or live items such as cigarettes, matches, etc.**

**If you remove glass, metal or other materials from the collection tank with your hands it is necessary to wear protective gloves to prevent injuries.**

**Insufficient lighting represents a high safety risk.** Always ensure sufficient lighting when working with the appliance.

### Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of their meaning can be found in the "Marking on the appliance" chapter.

### Handling requirements

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

### Qualification

Apart from the detailed instruction by a professional no special qualification is necessary for using the appliance.

### Minimum age

Only persons over 16 years of age can work with the appliance. An exception includes youngsters if they work within their professional education the purpose of which is to obtain knowledge supervised by a trainer.

### Assembly/first putting into operation

1. Remove the appliance from the package and first install the leaf collection bag. The bag is hung on the bottom part of the cover and snapped in by pressing the blocking button (pic. 5 and 6).
2. The operating handle can be blocked in several positions by pressing the blocking button (pic. 2).
3. The operating height can continuously be adjusted by a screw on the guide rod (pic. 2)
4. Switching between the suction and blowing is done by turning the operating button (pic. 4)
5. Electric cables can be inserted in the operating handle from below (see pic. 3) to ensure relief in tension.
6. Due to a zip, the leaf collection bag can easily be emptied (see pic. 7)
7. The leaf collection bag is carried by the handle (see pic. 8).

### Operation

#### Engine switch-on

Put the switch on the operating handle to "ON" position

#### Engine switch-off

Put the switch on the operating handle to "OFF" position

#### Operating mode

**The switch on the operating handle needs to be put to "OFF" position and the engine turned off as quickly as possible in dangerous situations and at accidents. Make always sure the cooling air could continuously be sucked by the engine in the operating mode (leaves can block the suction ports).**

### Inspections and maintenance

Have repairs executed by a trained professional only.

**Disconnect the plug before any modification, adjusting or maintenance of the appliance!**

### Safety instructions for inspections and maintenance

**Clean the appliance and especially the suction nozzle after each use!**

#### Maintenance, treatment, repairs, storing

General instructions

Safety instructions must especially be followed

**Regular maintenance is necessary for faultless working of your appliance.**

Especially the suction nozzle and leaf collection bag need to be carefully cleaned and treated to prevent damages and accidents.

Before starting with the maintenance work:

- **disconnect the plug,**
- **put the appliance to a stable position,**
- **wait until the engine cools down.**

### Cleaning

Always keep the appliance clean and in good order!  
Cleaning the engine with a cloth is enough. Prevent spraying  
with heavy water stream.

### Technical data

<b>Voltage/frequency:</b>	<b>230 V / 50 Hz</b>
<b>Engine power:</b>	<b>3,000 W</b>
<b>Idle speed:</b>	<b>15,000 a min<sup>-1</sup></b>
<b>Exhaust volume:</b>	<b>52 – 64 m<sup>3</sup> a min</b>

<b>Suction volume:</b>	<b>20 m<sup>3</sup> a min</b>
<b>Air speed:</b>	<b>290 km an hour</b>
<b>Working width:</b>	<b>480 mm</b>
<b>Noise L<sub>WA</sub>:</b>	<b>measured: 98 dB</b> <b>guaranteed: 100 dB</b>
<b>Vibrations:</b>	<b>1.732 m/s<sup>2</sup></b>
<b>Protection type:</b>	<b>IPX4</b>
<b>Protection class:</b>	<b>2</b>
<b>Weight:</b>	<b>9 kg</b>
<b>Collection bag capacity:</b>	<b>35 litres</b>